



QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

**MAGISTRAT DR.
JOSEPH A. APAP BOLOGNA**

Seduta tat-2 ta' Frar, 2009

Avviz Numru. 440/2005

Marsovin (Sales & Distribution) Ltd

Vs

**Vince Bellizzi (461737M), Vince
Gauci (425754M) u Joe Farrugia (732856M)**

Il-Qorti,

Rat l-avviz in esami li bih is-socjeta' attrici talbet sabiex il-konvenuti jghidu il-ghaliex ma ghandhomx jkunu kundannati li jhallsu lill-istess socjeta' attrici is-somma ta' elf, disa' mija u sebgha liri Maltin u sebgha u tletin centezmu (Lm1907.37c) bilanc ta' self moghti lill-konvenuti permezz ta' kuntratt datat 24 ta' Awissu 2001 (Dok A).

Il-konvenuti gew nterpellati jhallsu, izda baqghu inadempjenti (ittri datati 3 ta' Dicembru 2003 u 31 ta' Jannar 2005 – Dok B, C, D u E).

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti, li gew ingunti ghas-subizzjoni.

Rat kif ukoll l-imsemmija dokumenti annessi mal-atti a fol 2 sa fol 9 tal-atti.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuti (fol 28 u fol 29 ibid) u li biha eccepew reverentement:

1. Illi kif taf is-socjeta' attrici l-konvenuti kienu dehru fil-kuntratt ghan-nom ta' Zurrieq Football Club u ghalhekk il-kawza kellha tkun kontra Zurrieq Football Club u mhux kontra taghhom personalment. Ghalhekk huma qed ihossuhom ingannati fil-kliem "in their personal capacity" li qed jindunaw bihom issa, u liema kliem ma gewx spjegati lilhom u dan peress illi l-ftehim kien proprju li huma kienu qed jidhru ghan-nom ta' Zurrieq Football Club.
2. Illi t-talba tas-socjeta' attrici ghandha tigi respinta bl-ispejjez stante li hija nfondata fil-fatt u fid-dritt kif ser jirrizulta waqt il-kawza.
3. Illi fit-tielet lok il-konvenuti ma gewx interpellati u ghalhekk m'ghadhomx ibaghtu l-ebda spejjez.
4. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez.

Rat l-atti kollha tal-kawza speccjalment dak verbalizzat a fol 72 ibid.

Ikkunsidrat

Illi jidher mill-atti, b'mod car, illi dan il-kaz hu iffokat fuq il-punt dwar jekk il-konvenuti humiex responsabbli ghall-hlas tal-ammont pretiz fl-avviz jew personalment jew in rappresentanza tal-'football club' hawn fuq imsemmi u dan kif risultanti mill-ewwel (1) eccezzjoni sottomessa mill-konvenuti.

Illi dwar l-istess punt u fil-fehma tal-Qorti ghandha ssir referenza ghas-segwenti fatti:-

a) FI-24 ta' Awissu 2001 kien gie ffirmat ftehim kif jidher a fol 2 sa fol 7 tal-atti. Permezz taghha, il-konvenuti hemm maghrufin bhala “the operators” u “... being President, Secretary and Treasurer respectively ...” tal-‘club’ imsemmi obligaw ruhhom li jixtru, biss minghand is-socjeta attrici l-prodotti specifikat fl-istess skrittura sabiex dawn jinbieghu mill-istess ‘Establishment hemm imsemmi – ftehim li permezz tieghu gew eskluzi prodotti ta’ ditti ohrain, kompetituri tas-socjeta’ attrici fl-istess kamp. Fl-istess ftehim jinghad , ukoll, illi l-istess socjeta attrici kienet qed taghti ossija tat b’self is somma ta’ Lm5,000 pagabbli skond il-klawsola numru erbgha (4) (fol 3 ibid) li fiha hemm specifikat “set off” ossija tpacija kif hemm spjegat. Ulterjorment, dan il-ftehim kien gie ffirmat mill-konvenuti fil-kwalitajiet taghha msemmija u kif jidher a fol 5 ibid. Illi, pero, kif risultanti mill-istess ftehim hemm specifikatament imnizzel u miktub illi t-tlett konvenuti kienu “... appearing hereon in their personal names and capacity”.

b) Raymond Cassar (fol 35 ibid) “sales manager” mas-socjeta’ attrici u li kien presenti waqt l-iffirmar tal-istess ftehim da parti tal-istess partijiet avolja mhix simultaneament. Ix-xhud sostna illi l-istess ftehim kien inqara qabel ma gie ffirmat.

c) Dr Joseph Chetcuti (fol 59 et seq ibid) segretarju tal-Bord tad-Diretturi tas-socjeta’ attrici, wara li spjega it-tragitt u l-“iter” kollu qabel ma jigi ffirmat ftehim bhal dak in esami, ghamel referenza ghat-tieni (2) paragrafu a fol tnejn (2) tal-atti, gja citat, u rrepetat illi l-konvenuti kienu “... assumew l-obbligazzjonijiet taghhom personalment”. Inltre x-xhud spjega ukoll illi kien baghat ittra interpellatorja lill-konvenuti Vince Bellizzi u Joseph Farrugia individwalment (ara fol 25 u fol 26 ibid) kif ukoll fol 8 u fol 9 ibid) sabiex dawn jhallsu l-bilanc dovut liema ittri, pero’, baqghu minghajr risposta jew ‘ilment’ da parti tal-istess interpellati.

d) Dottor Paul Debattista (fol 61 et seq ibid) ikkonferma kemm il-kontenut tal-istess ftehim kemm il-firma tieghu fuq l-istess skrittura privata.

e) Zewg affidavits “sottomessi” mill-konvenuti Vincent Gauci u Joseph Farrugia (fol 65 u fol 68 et seq ibid), tista’ tghid, identici bejniethom. It-tnejn jsostnu illi l-ftehim kien

Kopja Informali ta' Sentenza

gie ffirmat minnhom f'isem il-'club' imsemmi fil-kawza taghhom ta' President u Segretarju tal-kumitat. Inltre t-tnejn jghidu illi bl-ebda mod ma' kienu involuti, b'mod personali, fil-ftehim in esami. Skond l-istess konvenuti, kienu wara l-ftehim li skoprew illi s-socjeta' attrici kienet dahket bihom wahda sew.

Ikkunsidrat

Illi dwar il-kwistjoni in esami kif sottomessa mill-konvenuti fl-ewwel (1) eccezzjoni taghhom ma hemm ebda dubbju illi l-konvenuti ffirmaw il-ftehim in esami skond il-kariga li kienu jkopru fil-perjodu in esami, fl-imsemmi 'club'. Pero jidher car, ukoll, mill-istess skrittura illi l-konvenuti dehru u ffirmaw l-istess ftehim "... in their personal names and capacity" u ghalhekk assumew "proprio" l-obbligazzjonijiet kollha risultanti minnu. Minhabba hekk l-eccezzjoni in esami ma tistax treggi jew tigi akkolta.

Ikkunsidart

Illi, in rigward l-eccezzjonijiet rimanenti, l-Qorti ma tistax tara kif dawn, b'xi mod, jistghu jigu akkolti.

Ikkunsidrat

Illi dwar l-imghax dovut, ghandha tigi konsiderata l-klawsola numru tlieta (3), l-ahhar paragrafu (fol 3 ibid) fejn jinghad illi l-imghax tat-8% fis-sena' jew rata aktar gholja permessa mill-ligi ghandha tiddekorri fuq kull bilanc ghadu dovut meta jispicca l-istess ftehim. Dwar meta dan, effettivament, spicca ma ngiebet ebda prova cara u ghalhekk il-Qorti tara li l-imghax ghandu jibda jiddekorri mill-perjodu imsemmi fl-ewwel (1) paragrafu tal-istess klawsola tlieta (3) (fol 3 ibid) cjoe tlett snin mid-data tal-ftehim hawn fuq imsemmija. Inltre, trattasi ta' att kummercjali, ghandu jigi presunt illi d-dejn in esami ghandu jithallas solidament mill-konvenuti.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti tilqa' t-talbiet attrici u tikkundanna lill-konvenuti sabiehx solidament bejniethom jhallsu lis-socjeta' attrici s-somma ta' Lm1907.37 ossija

Kopja Informali ta' Sentenza

€4442.98 bl-imghax legali tat-8% mill-24 ta' Awissu 2004
sad-data tal-pagament effettiv u bl-ispejjes.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----